



# **POMPE 2 BILLES**

## **124 cm<sup>3</sup>**

### **Pompe REX 2B0124**

**Manuel d'utilisation 582130110**

18/03/24

Index D

Notice originale

---

**SAMES KREMLIN SAS**



13 Chemin de Malacher  
38240 Meylan



[www.sames-kremlin.com](http://www.sames-kremlin.com)



33 (0)4 76 41 60 60

Toute communication ou reproduction de ce document, sous quelque forme que ce soit, et toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation écrite expresse de **SAMES KREMLIN**.

Les descriptions et caractéristiques contenues dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

© **SAMES KREMLIN** 2021

## Table des matières

Tableau d'évolution du document.....	5
Documentations complémentaires .....	5
Garantie.....	6
<b>1 DECLARATION DE CONFORMITE .....</b>	<b>7</b>
<b>2 CONSIGNES SECURITE .....</b>	<b>8</b>
2.1 SECURITE DES PERSONNES .....	8
Généralités.....	8
Signification des pictogrammes.....	9
Dispositifs de sécurité.....	10
Dangers de pression .....	10
Dangers d'injection.....	11
Dangers d'incendie, explosion, arc électrique, électricité statique .....	11
Dangers des produits toxiques.....	12
2.2 INTEGRITE DU MATERIEL.....	13
Préconisations matériels.....	13
Pompe.....	13
Tuyaux .....	13
Produits mis en œuvre.....	14
<b>3 ENVIRONNEMENT.....</b>	<b>15</b>
<b>4 CONFIGURATIONS DISPONIBLES .....</b>	<b>17</b>
4.1 CODIFICATION DES POMPES HAUTE-VISCOSITE .....	17
4.2 TABLEAU 1 CORRESPONDANCE HYDRAULIQUE - MOTEUR.....	18
4.3 TABLEAU 2 CORRESPONDANCE HYDRAULIQUE - PIED DE POMPE & MATERIAUX .....	18
4.4 TABLEAU 3 Pochettes de joints .....	19
<b>5 IDENTIFICATION.....</b>	<b>20</b>
5.1 DESCRIPTION DU MARQUAGE DE LA PLAQUE .....	20
5.2 TABLEAU DE CORRESPONDANCE NOUVELLE REFERENCE / DESIGNATION SIGNIFIANTE .....	22
5.3 TABLEAU DE CORRESPONDANCE REFERENCE EXISTANTE / DESIGNATION SIGNIFIANTE.....	23
<b>6 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET PERFORMANCES.....</b>	<b>24</b>
6.1 CARACTERISTIQUES GENERALES .....	24
6.2 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT .....	26
Usage attendu.....	26
Description du fonctionnement.....	26
<b>7 INSTALLATION .....</b>	<b>28</b>
7.1 MANUTENTION .....	28
7.2 RACCORDEMENTS.....	28
7.2.1 RACCORD D'ALIMENTATION EN PRODUIT .....	28
7.2.2 RACCORD D'ALIMENTATION EN AIR.....	29
7.3 STOCKAGE.....	29
<b>8 MISE EN SERVICE .....</b>	<b>30</b>
Pompe.....	30
Moteur.....	30

<b>9</b>	<b>UTILISATION DU PRODUIT .....</b>	<b>31</b>
9.1	REGLAGES UTILISATEUR.....	31
	Ecrou de presse-étoupe.....	31
	Resserrage de la coupelle du presse-étoupe.....	31
	Procédure de resserrage.....	31
	Réglage de la goupille du clapet d'aspiration .....	32
9.2	SECURITE EN PRODUCTION .....	33
9.3	MISE EN PRODUCTION .....	33
9.4	PROCEDURE D'ARRET .....	34
	Pompe.....	34
9.5	AIDE AU DIAGNOSTIC – GUIDE DE DEPANNAGE .....	35
	Symptômes possibles de défauts / Causes / Remèdes .....	35
<b>10</b>	<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>37</b>
10.1	PLAN MAINTENANCE PREVENTIVE.....	38
	Hydraulique .....	38
10.2	ENTRETIEN CURATIF .....	39
<b>11</b>	<b>OPERATIONS DE DEMONTAGE/REMONTAGE .....</b>	<b>40</b>
	Graisses et colle .....	40
	Démontage de la pompe .....	45
	Clapet inférieur .....	45
	Joints de presse-étoupe.....	45
	Tête de piston .....	45
	Montage complet de l'hydraulique.....	46
<b>12</b>	<b>PIECES DE RECHANGE .....</b>	<b>47</b>
	Kit Accouplement Moteur .....	53
	Kit Réparation .....	54
	Préconisation des pochettes de joints.....	54
	Accessoire .....	54
	Composition des pochettes de joints : 01 à 03.....	55
	Composition des pochettes de joints : 04 à 06.....	56
	Composition des pochettes de joints : 07.....	57

**Tableau d'évolution  
du document**

Enregistrement des révisions				
Rédacteur	Objet	Révision	Date	Visé par
F. SEGUIN	Pompe 2 billes 124cm <sup>3</sup> REXSON 2B124	A	03/03/2020	
F. SEGUIN	Pompe 2 billes 124cm <sup>3</sup> REXSON 2B124	B	01/04/2021	
F. SEGUIN	Pompe 2 billes 124cm <sup>3</sup> REXSON 2B124	C	16/04/2021	
F. SEGUIN	Pompe 2 billes 124cm <sup>3</sup> REXSON 2B124	D	18/03/2024	

Cher client, vous venez d'acquérir votre nouvel équipement et nous vous en remercions.

Nous avons pris le plus grand soin, de la conception à la fabrication, pour que cet équipement vous donne entière satisfaction.

Pour une bonne utilisation et une disponibilité optimale, nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation avant la mise en service de votre équipement.

**Documentations  
complémentaires**

	Référence Documentation
	582142110
	582141110
	582140110
	582146110

**IMPORTANT : Lire attentivement tous les documents avant le stockage, l'installation ou la mise en service du matériel concerné (à usage strictement professionnel).**

## **Garantie**

Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications ou améliorations et ceci même après réception de commande sans que l'on puisse nous imputer une non-conformité aux descriptions contenues dans les manuels d'instructions et les guides de sélection.

Notre matériel est contrôlé et essayé dans nos ateliers avant expédition.

Pour être valable, toute réclamation concernant un matériel devra nous être formulée par écrit dans les 10 jours suivant la livraison.

Le matériel SAMES KREMLIN, muni de ses plaques d'identification d'origine, bénéficie d'une garantie d'un an ou 1800H de fonctionnement (premier terme atteint) à partir de la date de départ usine contre tout vice de matière ou défaut de construction qu'il nous appartient de constater et d'apprécier.

La garantie exclut les pièces d'usure, les détériorations ou usures provenant d'une utilisation anormale ou non prévue par SAMES KREMLIN, d'une inobservation relative aux instructions de bon fonctionnement ou d'un manque d'entretien.

La garantie se limite à la réparation ou à l'échange des pièces retournées à notre usine et reconnues défectueuses par nos services et ne couvre pas les pièces d'usure répertoriées ou non.

Les frais éventuels entraînés par un arrêt d'exploitation ne pourront en aucun cas nous être imputés. Les frais de retour en nos ateliers sont à la charge du client.

Une intervention peut être effectuée sur place à la demande du client.

Dans ce cas, les frais de transport et d'hébergement du ou des techniciens resteront à la charge du demandeur.

Toute modification effectuée sur nos matériels sans notre accord entraîne l'annulation de la garantie.

Notre garantie se limite à celle des fournisseurs de matériels qui entrent dans la composition de nos ensembles.

---

---

## 1 Déclaration de conformité

---



Se reporter à la déclaration existante livrée avec le produit.

---

---

## 2 Consignes sécurité

---

### 2.1 Sécurité des personnes

---

#### **Généralités**

Lire attentivement toutes les notices d'utilisation, les étiquettes des appareils avant de mettre le matériel en service.

Le personnel utilisant ce matériel doit avoir été formé à son utilisation.

Le responsable d'atelier doit s'assurer que les opérateurs ont parfaitement assimilé toutes les instructions et toutes les règles de sécurité de ce matériel et des autres éléments et accessoires de l'installation.

Une mauvaise utilisation ou fonctionnement peut causer des blessures graves. Ce matériel est réservé à un usage professionnel. Il doit être utilisé uniquement pour l'usage auquel il a été destiné.

Ne pas modifier ni transformer le matériel. Les pièces et accessoires doivent être exclusivement fournies ou agréés par SAMES KREMLIN.

Le matériel doit être vérifié périodiquement. Les pièces défectueuses ou usées doivent être remplacées.

Ne jamais dépasser les pressions maxi de travail des composants de l'équipement.

Toujours respecter les législations en vigueur en matière de sécurité, d'incendie, d'électricité du pays de destination du matériel.

N'utiliser que des produits ou solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit (Voir fiche technique du fabricant de produit).

---



**Signification des pictogrammes**

 <p>Danger pincement, écrasement</p>	 <p>Danger pièces en mouvement</p>	 <p>Danger : haute pression</p>	 <p>Risques d'émanation de produit</p>
 <p>Danger : pièces ou surfaces chaudes</p>	 <p>Danger : risques d'inflammabilité</p>	 <p>Danger : électricité</p>	 <p>Risques d'explosion</p>
 <p>Danger (utilisateur)</p>	 <p>Obligation générale</p>	 <p>Port de gants obligatoire</p>	 <p>Mise à la terre</p>
 <p>Casque de protection</p>	 <p>Protection auditive</p>	 <p>Protection obligatoire des voies respiratoires</p>	 <p>Chaussures de sécurité</p>
 <p>Vêtements de protection</p>	 <p>Visière de protection</p>	 <p>Port de lunettes obligatoire</p>	 <p>Consulter le manuel/la notice d'instructions leaflet</p>

---

## Dispositifs de sécurité

### Attention

- ✓ Des protecteurs (capot moteur, protecteur d'accouplement, carters,...) sont mis en place pour une utilisation sûre du matériel.
- ✓ Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ainsi que des pannes et / ou endommagement du matériel résultant de la destruction, de l'occultation ou du retrait total ou partiel des protecteurs.
- ✓ Ne jamais dépasser les pressions maximum de travail des composants du matériel.



---

## Dangers de pression



La sécurité exige qu'une vanne de coupure **d'air à décompression** soit montée sur le circuit d'alimentation du moteur de pompe pour laisser échapper l'air emprisonné lorsque l'on coupe cette alimentation.

Sans cette précaution, l'air résiduel du moteur peut faire fonctionner la motopompe et causer un accident grave.

De même, une **vanne de purge produit** doit être installée sur le circuit de produit afin de pouvoir le purger (après coupure de l'air au moteur et sa décompression) avant toute intervention sur le matériel. Ces vannes devront rester fermées pour l'air et ouvertes pour le produit durant l'intervention.

---

## Dangers d'injection



La technologie « HAUTE PRESSION » exige un maximum de précaution. Son exploitation peut engendrer des fuites dangereuses. Il y a alors risque d'injection de produit dans les parties du corps exposées, pouvant entraîner des blessures graves et des risques d'amputations :

- ✓ Une injection de produit dans la peau ou autres parties du corps (yeux, doigts...) doit être traitée en urgence par des soins médicaux appropriés.
- ✓ Ne pas regarder la buse du pistolet quand celui-ci est sous pression.
- ✓ Ne jamais diriger le jet vers une autre personne.
- ✓ Ne jamais tenter d'arrêter le jet avec le corps (mains, doigts...) ni avec des chiffons ou similaires.

## Dangers d'incendie, explosion, arc électrique, électricité statique



Une mise à la terre incorrecte, une ventilation insuffisante, des flammes ou étincelles est susceptible de provoquer explosion ou incendie pouvant entraîner des blessures graves.

Pour parer à ces risques, notamment lors de l'utilisation des pompes, Il convient impérativement :

- ✓ de relier le matériel, les pièces à traiter, les bidons de produits et de nettoyants à la terre,
- ✓ d'assurer une bonne ventilation,
- ✓ de maintenir la zone de travail propre et exempte de chiffons, papiers, solvants,
- ✓ de ne pas faire fonctionner de commutateurs électriques en présence de vapeurs ou pendant les déposes,
- ✓ de cesser immédiatement l'application en présence d'arcs électriques,
- ✓ de stocker tous liquides en dehors des zones de travail.
- ✓ d'utiliser des produits dont le point éclair est le plus haut possible pour éviter tout risque de formation de gaz et de vapeurs inflammables (consulter les fiches de sécurité des produits).
- ✓ d'équiper les fûts d'un couvercle pour réduire la diffusion de gaz et vapeurs dans la cabine.
- ✓ Il est interdit de pomper des matières explosives

## Dangers des produits toxiques



Les produits ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves par contact avec le corps, dans les yeux, sous la peau, mais également par ingestion ou inhalation. Il est impératif :

- ✓ de connaître le type de produit utilisé et les dangers qu'il représente,
- ✓ de stocker les produits à utiliser dans des zones appropriées,
- ✓ de contenir le produit utilisé lors de l'application dans un récipient conçu à cet effet,
- ✓ d'évacuer les produits conformément à la législation du pays où le matériel est utilisé,
- ✓ de porter des vêtements et protections conçus à cet usage,
- ✓ de porter lunettes, protecteurs auditifs, gants, chaussures, combinaisons et masques pour les voies respiratoires.



### ATTENTION

**Il est interdit d'utiliser des solvants à base d'hydrocarbure halogéné ainsi que des produits contenant ces solvants en présence d'aluminium ou de zinc.**

**Le non-respect de ces consignes expose l'utilisateur à des risques d'explosion occasionnant des blessures graves ou mortelles.**

## 2.2 Intégrité du matériel

---

### Préconisations matériels



Des protecteurs sont mis en place pour une utilisation sûre du matériel.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable, en cas de :

- ✓ - Dommages corporels.
  - ✓ - Ainsi que des pannes et/ou endommagement du matériel résultant de la destruction, de l'occultation ou du retrait total ou partiel des protecteurs.
- 

### Pompe

Il est impératif de prendre connaissance des compatibilités des moteurs et des pompes avant leur accouplement ainsi que des consignes particulières de sécurité. Ces instructions figurent sur les manuels d'instructions des pompes.

Le moteur pneumatique est destiné à être accouplé à une pompe. Ne jamais modifier le système d'accouplement. Tenir les mains à l'écart des pièces en mouvement. Les pièces constituant ce mouvement doivent être maintenues propres. Avant toute mise en service ou utilisation de la motopompe, lire attentivement la PROCEDURE DE DECOMPRESSION. Vérifier le bon fonctionnement des vannes d'air de décompression et de purge.

---

### Tuyaux

Préconisations

- ✓ Éloigner les flexibles des zones de circulation, des pièces en mouvement et des zones chaudes.
- ✓ Ne jamais soumettre les flexibles produits à des températures supérieures à 80°C ou inférieures à 0°C.
- ✓ Ne pas utiliser les flexibles pour tirer ou déplacer le matériel.
- ✓ Serrer tous les raccords ainsi que les flexibles et les raccords de jonction avant la mise en service du matériel.
- ✓ Vérifier les flexibles régulièrement, les remplacer en cas d'endommagement.
- ✓ Ne jamais dépasser la pression maximum de service mentionnée sur le tuyau (PMS).

- ✓ Pour le montage des tuyaux et du pistolet : le port des EPI est obligatoire.
- ✓ Serrer en butée à bloc (tuyaux + pistolet).

---

## Produits mis en œuvre

Compte tenu de la diversité des produits mis en œuvre par les utilisateurs et de l'impossibilité de recenser l'intégralité des caractéristiques des substances chimiques, de leurs interactions et de leur évolution dans le temps, SAMES KREMLIN ne pourra être tenu responsable :

- ✓ De la mauvaise compatibilité des matériaux en contact.
- ✓ Des risques inhérents envers le personnel et l'environnement.
- ✓ Des usures, des dérèglages, du dysfonctionnement du matériel ou des machines ainsi que des qualités du produit fini.



L'utilisateur devra identifier et prévenir les dangers potentiels inhérents aux produits mis en œuvre tels que/

- ✓ Vapeurs toxiques.
- ✓ Incendies.
- ✓ Explosions.

Il déterminera les risques de réactions immédiates ou dus à des expositions répétées sur le personnel.

SAMES KREMLIN décline toute responsabilité, en cas de :

- ✓ Blessures corporelles ou psychiques.
  - ✓ De dommages matériels directs ou indirects dus à l'utilisation des substances chimiques.
-

### 3 Environnement

Installer le matériel sur un sol horizontal, stable et plan (ex : dalle de béton).

Les matériels non mobiles doivent être fixés au sol par des dispositifs de fixation adaptés (spit, vis, boulons,...) permettant d'assurer leur stabilité pendant leur utilisation.



Pour éviter les risques dus à l'électricité statique, il est nécessaire que le matériel ainsi que ses constituants soient mis à la terre.

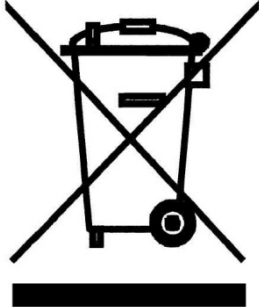
- ✓ **Associées à un moteur pneumatique, les hydrauliques seront mises à la terre par l'intermédiaire du câble de masse de ce moteur.** Ce câble de masse devra être relié à une terre sûre.
- ✓ Faire contrôler la continuité de la terre par un électricien qualifié. Si la continuité de la terre n'est pas assurée, vérifier la borne, le fil et le point de mise à la terre. Ne jamais faire fonctionner le matériel sans avoir résolu ce problème.



- ✓ **Ne pas stocker** plus de produits inflammables que nécessaire à l'intérieur de la zone de travail.
- ✓ Ces produits doivent être conservés dans **des récipients homologués** et mis à la terre.
- ✓ N'utiliser que des **seaux métalliques** mis à la terre pour l'emploi des solvants de rinçage.
- ✓ **Cartons et papiers sont à bannir.** En effet ils sont de très mauvais conducteurs, voire isolants.

---

### Marquage matériels



Chaque appareil est équipé d'une plaque de signalisation comportant le nom du fabricant, la référence de l'appareil, les renseignements importants pour l'utilisation de l'appareil (pression, puissance,...) et parfois le pictogramme représenté ci-contre.

L'équipement est conçu et fabriqué avec des matériaux et composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

La directive européenne 2012/19/UE s'applique à tous les appareils marqués de ce logo (poubelle barrée). Renseignez-vous sur les systèmes de collecte mis à votre disposition pour les appareils électriques et électroniques.

Conformez-vous aux règles en vigueur dans votre localité et **ne jetez pas vos anciens appareils avec les déchets ménagers**. L'élimination appropriée de cet ancien appareil aidera à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

---



## 4 Configurations disponibles

### 4.1 Codification des pompes Haute-Viscosité

#### Présentation de la pompe REXSON 2B124

Pompe très polyvalente, l'hydraulique REXSON 2B124 est utilisée aussi bien pour les applications Airless que pour l'extrusion de produits épais (<50000 cP\*).

Différentes configurations sont disponibles.

\* 1 cP = 1 mPa.s

#### Désignation significative

<b>R</b>	<b>E</b>	<b>X</b>	<b>2</b>	<b>B</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	-	□	-	□	-	□	-	□
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	---	---	---	---	---	---	---	---

R E X 2B 0124 - 15 - SS - FP - 01

Ex :

#### Famille de produit

Pompe Haute Viscosité : **REX**

#### Technologie

Pompe à bille **2B**

#### Cylindrée

4 chiffres en cm<sup>3</sup>

#### Moteur

Sans : **XX**  
 Moteur 1000 : **10**  
 Moteur 1500 : **15**  
 Moteur 3000 : **30**  
 Moteur 5000 : **50**  
[Voir tableau 1](#)

#### Pochette de joints

PTFE : **01**  
 PTFE + FEP : **02**  
 PE : **03**  
 Cuir : **04**  
 PTFEG : **05**  
 PU : **06**  
 Réservé pour joints spéciaux :  
**07**  
[Voir tableau 3](#)

#### Pied de pompe

**WM** : Montage mural  
**FP** : Version pour plateau suiveur  
**D2** : Fût monté sur bonde 200L  
**C2** : Version pour couvercle 200L  
[Voir tableau 2](#)

#### Matériaux

**SS** : Acier inoxydable (inox)  
**SC** : Acier inoxydable (inox) + Clapets carbure  
[Voir tableau 2](#)

### 4.2 Tableau 1 Correspondance hydraulique - moteur

Moteurs disponibles		Ratio Pression	Pression max. Entrée air		Pression max. Sortie produit		Référence Documentation
			bar	psi	bar	psi	
<b>XX</b>	NONE	-	-	-	-	-	-
<b>10</b>	MOTEUR 1000	8 : 1	6	100	50	700	582142110
<b>15</b>	MOTEUR 1500	15 : 1	6	100	90	1300	582141110
<b>30</b>	MOTEUR 3000	30 : 1	6	100	180	2600	582140110
<b>50</b>	MOTEUR 5000	53 : 1	6	100	320	4600	582146110

↓

**R E X 2B 0124 -  -  -  -**

### 4.3 Tableau 2 Correspondance hydraulique - pied de pompe & matériaux

Pieds de pompe disponibles		Matériaux disponibles	
		SS	SC
		Inox	Acier inoxydable (inox) + Clapets carbure
<b>WM</b>	Montage mural	✓	x
<b>FP</b>	Plateau suiveur	✓	✓
<b>C2</b>	Couvercle 200L	✓	x
<b>D2</b>	Fût monté sur bonde 200L	✓	x

↓ ↓

**R E X 2B 0124 -  -  -  -**

#### 4.4 Tableau 3 Pochettes de joints

Pochettes de joints disponibles		Joints toriques (statiques)	Garniture supérieure	Garniture piston
01	PTFE	FKM	PTFE	PTFE
02	PTFE + FEP	FEP	PTFE	PTFE
03	PE	FKM	PTFE et PE	PTFE et PE
04	CUIR	FKM	CUIR et PE	CUIR et PE
05	PTFEG	FKM	PTFEG	PTFEG
06	PU	FKM	PU et PE	PTFEG
07	PTFEG/PE + FEP	FEP	PTFEG et PE	PTFEG et PE



PTFE = Polytétrafluoroéthylène (équivalent Téflon®) / PTFEG = PTFE + Graphite / PE = Polyéthylène / FKM = Fluoroélastomère (équivalent Viton®) / PU = Polyuréthane / PTFEV = PTFE + Verre / FEP = Joints toriques encapsulés dans une gaine PTFE

## 5 Identification




### 5.1 Description du marquage de la plaque



#### Principes

Les pompes de peinture sont conçues pour être installées dans une cabine de peinture.


Cet équipement est conforme aux dispositions suivantes :

- ✓ Directive Machines (2006/42/CE)
- ✓ Sécurité de machines - Termes de base, directives de réalisation générales DIN EN ISO 12100 T1/T2
- ✓ Directive ATEX (2014/34 / UE : II 2 G -Groupe II, Catégorie 2, Gaz).

 <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">STAINS FRANCE</p>	<p><b>POMPE / PUMP</b> <b>REF / SERIE</b></p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	
  <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">II2G IIA T3</p>	<p><b>MAX.PRES.(Bar/Psi)</b></p>	<p><b>PROD</b></p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
	<p><b>RAPPORT</b> <b>RATIO</b></p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>	<p><b>AIR</b></p> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>

Description	
<b>Sigle SAMES KREMLIN STAINS FRANCE</b>	Marque du fabricant
<b>POMPE / PUMP REF / SERIE</b>	Référence de la pompe et N° de série. Les deux premiers chiffres indiquent l'année de fabrication.
<b>MAX. PRES. (Bar/Psi)</b>	<b>PROD</b> Pression produit maximum (Bar/Psi)
	<b>AIR</b> Pression air maximum (Bar/Psi)
<b>RAPPORT / RATIO</b>	Rapport de pression de la pompe
<b>CE</b>	<b>CE</b> : conformité européenne
	<p> : Utilisation en zone explosive</p> <p><b>II</b> : groupe II    <b>2</b> : catégorie 2</p> <p>matériel de surface destiné à un environnement dans lequel des atmosphères explosives dues à des gaz, des vapeurs, des brouillards sont susceptibles de se présenter occasionnellement en fonctionnement normal.</p> <p><b>G</b> : gaz</p>
<b>IIA T3</b>	<p><b>IIA</b> : Gaz de référence pour la qualification du matériel</p> <p><b>T3</b> : Température de surface maximum 200°C</p>

## 5.2 Tableau de correspondance Nouvelle référence / Désignation significative

Nouvelle référence		Désignation significative
61 MO 0124 M S F 000		REX2B0124-MO-MA-FO-SE
	<b>Options</b>	
<b>MO</b>	<b>Moteur</b>	<b>MO</b>
40	MOT1000	10
41	MOT1500	15
42	MOT3000	30
43	MOT5000	50
<b>M</b>	<b>Matériaux</b>	<b>MA</b>
2	Inox	SS
4	Inox + Clapets carbure	SC
<b>S</b>	<b>Joint</b>	<b>SE</b>
1	PTFE	01
2	PTFE + FEP	02
3	PTFE/PE	03
4	Cuir	04
5	PTFE G	05
6	PU	06
7	PTFEG/PE + FEP	07
<b>F</b>	<b>Pied</b>	<b>FO</b>
1	Montage mural	WM
2	Plateau suiveur Ø 80 mm	FP
4	Fût monté sur bonde 200L	D2
6	Couvercle 200L	C2

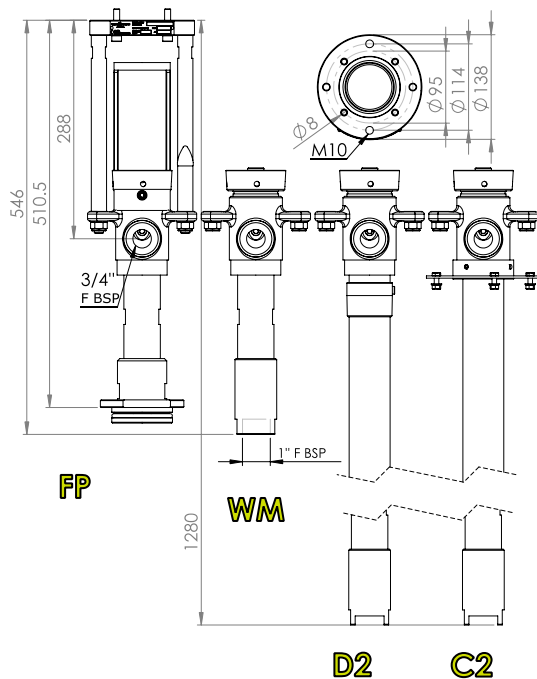
	Référence Documentation
	582142110
	582141110
	582140110
	582146110

### 5.3 Tableau de correspondance référence existante / Désignation signifiante

Référence existante	Désignation signifiante	Moteur	Matériaux	Pied	Joint
<b>431 351 720 101</b>	REX2B0124-30-SS-WM-01	MOT3000 30 : 1	SS Inox	WM Montage mural	01 PTFE
<b>997 187 910</b>	REX2B0124-15-SS-WM-01	MOT1500 15 : 1	SS Inox	WM Montage mural	01 PTFE
<b>105 172 01 02</b>	REX2B0124-XX-SS-WM-02	SANS	SS Inox	WM Montage mural	02 PTFE + FEP
<b>431 351 720 102</b>	REX2B0124-30-SS-WM-02	MOT3000 30 : 1	SS Inox	WM Montage mural	02 PTFE + FEP
<b>431 351 720 104</b>	REX2B0124-30-SS-WM-04	MOT3000 30 : 1	SS Inox	WM Montage mural	04 Cuir
<b>105 172 01 03</b>	REX2B0124-XX-SS-WM-03	SANS	SS Inox	WM Montage mural	03 PTFE/PE
<b>997 197 200</b>	REX2B0124-15-SS-WM-03	MOT1500 15 : 1	SS Inox	WM Montage mural	03 PTFE/PE
<b>105 172 13 04</b>	REX2B0124-XX-SS-WM-04	SANS	SS Inox	WM Montage mural	04 Cuir
<b>421 351 720 104</b>	REX2B0124-15-SS-WM-04	MOT1500 15 : 1	SS Inox	WM Montage mural	04 Cuir
<b>451 251 721 304</b>	REX2B0124-50-SS-WM-04	MOT5000 53 : 1	SS Inox	WM Montage mural	04 Cuir
<b>105 172 15 06</b>	REX2B0124-XX-SS-FP-06	SANS	SS Inox	FP Plateau suiveure	06 PU
<b>421 351 720 601</b>	REX2B0124-15-SS-D2-01	MOT1500 15 : 1	SS Inox	D2 Fût monté sur bonde 200L	01 PTFE
<b>105 172 06 03</b>	REX2B0124-XX-SS-D2-03	SANS	SS Inox	D2 Fût monté sur bonde 200L L	03 PTFE/PE
<b>411 351 720 603</b>	REX2B0124-10-SS-D2-03	MOT1000 8 : 1	SS Inox	D2 Fût monté sur bonde 200L L	03 PTFE/PE

## 6 Caractéristiques techniques et performances

### 6.1 Caractéristiques générales



Caractéristiques techniques	
Volume par cycle	124 cm <sup>3</sup> / 4.19 oz
Course	120 mm / 4,72 in
Raccordement sortie produit	3/4" Femelle BSPP
Poids	9 kg / 19.8 lb
Température produit maxi	80°C / 176°F
Matériau en contact avec le produit	En fonction des matériaux et pochette de joints
Garnitures	Suivant pochette de joints

Moteurs disponibles		Sélection Moteur				
		XX	10	15	30	50
		SANS	MOTEUR 1000	MOTEUR 1500	MOTEUR 3000	MOTEUR 5000
Ratio pression		-	8 : 1	15 : 1	30 : 1	53 : 1
Pression max. Entrée air	bar	-	6	6	6	6
	psi	-	100	100	100	100
Pression max. Sortie produit	bar	-	50	90	180	320
	psi	-	700	1300	2600	4600
Pression min. Sortie produit	bar	-	12	23	45	80
	psi	-	174	326	653	1153
Poids total Motopompe	Kg	-	14,5	14,5	16,2	30
	Lbs	-	32	32	35,7	66,2
Consommation Air 15 cycles/min @ 4 bars	NL.min-1	-	60	112	223	394
	scfm	-	2.1	3.9	7.9	13.9
Raccord Air entrée	Femelle BSPP	-	1 / 2 "	1 / 2 "	1 / 2 "	3 / 4 "

scfm= Standard cubic feet of gas per minute



**(Caractéristiques générales – suite)**

Pied de pompe		Caractéristiques techniques
<b>WM</b>	Montage mural	Entrée F 1"BSPP
<b>FP</b>	Plateau suiveur	Ø 80 mm
<b>C2</b>	Couvercle de fût	200 Litres
<b>D2</b>	Fût monté sur bonde	Fût 200 Litres

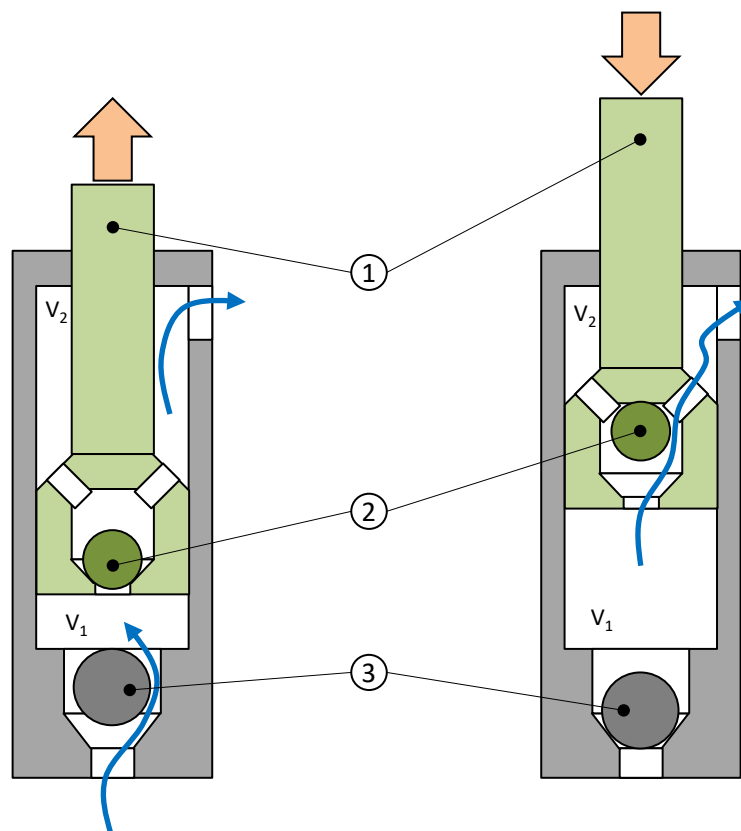
Matériaux (MA)		SS	SC
		Inox	
<b>Corps de pompe</b>	Ecrou de presse-étoupe et coupelle	Acier carbure zingué	
	Corps de pompe	Inox	
	Cylindre	Inox chromé	
<b>Piston</b>	Tige de piston	Inox chromé	
	Tête de piston	Inox	
	Bille	Inox	
	Siège	Carbure	
<b>Clapet inférieur</b>	Corps	Inox	
	Bille	Inox	
	Siège	Inox	
<b>Pied de pompe</b>		Inox	

## 6.2 Principe de fonctionnement

### Usage attendu

Ces pompes accouplées aux moteurs pneumatiques ou hydrauliques sont destinées au transfert, au transvasement ou à la pulvérisation de différents produits liquides ou pâteux avec un débit et une pression de sortie souhaités.

### Description du fonctionnement



Lorsque le piston (1) monte, le clapet supérieur (2) se ferme et le clapet inférieur (3) s'ouvre. Le piston (1) expulse le produit de la chambre supérieure (V2) vers l'extérieur et aspire le produit pour remplir la chambre inférieure (V1).

Lorsque le piston (1) descend, le clapet supérieur (2) s'ouvre et le clapet inférieur (3) se ferme. Le piston (1) comprime le fluide dans la chambre inférieure (V1) et le transfert vers la chambre supérieure (V2). Comme le volume de la chambre supérieure (V2) est deux fois inférieur à celui de la chambre inférieure (V1) alors on expulse de la pompe un volume équivalent à la chambre supérieure (V2).



---

**ATTENTION!**

Les frottements engendrés par le déplacement du produit à l'intérieur de la pompe et de ses accessoires ainsi que ceux provoqués par les joints d'étanchéité, créent de l'électricité statique pouvant provoquer incendie ou explosion. Il convient donc de relier l'hydraulique à la terre par le câble de masse du moteur (voir le manuel d'instructions du moteur pour son raccordement à la terre).

---

---

## 7 Installation

---

### 7.1 Manutention

**Les hydrauliques de poids et d'encombrement importants doivent être manutentionnées avec des moyens de levage appropriés.**

### 7.2 Raccordements



- ✓ Ces hydrauliques sont destinées à être accouplées aux moteurs (pneumatiques ou hydrauliques) de course compatible.
- ✓ Il est impératif de se conformer à une association moteur/hydraulique prévue par SAMES KREMLIN.
- ✓ Veiller à ce que toutes les connectiques des composants de la pompe et de l'hydraulique – câbles, flexibles et tuyaux – soient installés de manière à éviter de provoquer une chute de personnes.
- ✓ Veiller à ce que l'ordre de raccordement des câbles, des flexibles et des tuyaux, soit conforme au plan de raccordement.
- ✓ Veiller à ce que tous les connecteurs des câbles, les raccords de flexibles et de tuyaux soient correctement mis en place.
- ✓ Ne pas oublier que des câbles, des flexibles et des conduites non ou mal raccordés, peuvent conduire à des dysfonctionnements qui mettent en danger la sécurité du personnel d'utilisation.

---

#### 7.2.1 Raccord d'alimentation en produit



- ✓ Si la pression d'alimentation est supérieure à la pression max, il est nécessaire d'installer un régulateur de pression de produit devant l'équipement.
- ✓ Veiller à ce qu'un tuyau de produit court réduise les fluctuations de pression et les pertes de charge.
- ✓ Veiller à ce que l'alimentation en produit soit correctement réalisée. Le diamètre nominal du raccord à utiliser est fonction du diamètre nominal du tuyau produit.

---

### 7.2.2 Raccord d'alimentation en air

- ✓ Veiller à ce qu'un conduit d'air court réduise les fluctuations de pression et les pertes de charge.

---

## 7.3 Stockage

Placer le matériel à l'abri de l'humidité après avoir obturé les diverses entrées d'air et orifices divers (bouchons).

Stockage avant installation :

- ✓ Température ambiante de stockage : 0 / +50 °C.
- ✓ Protéger l'ensemble contre les poussières, le ruissellement d'eau, l'humidité et les chocs.

Stockage après installation :

- ✓ Protéger l'ensemble contre les poussières, le ruissellement d'eau, l'humidité et les chocs.
-

---

## 8 Mise en service

---



**L'hydraulique est intégrée dans un système, consulter le cas échéant toute notice complémentaire pour obtenir des informations plus détaillées sur la mise en service.**

---

### **Pompe**

Les pompes sont essayées dans nos ateliers avec du lubrifiant.

Avant la mise en service, il y a lieu de procéder à l'élimination de ce lubrifiant par un rinçage avec un solvant approprié.

En fin de journée, effectuer un rinçage avec un solvant approprié.

Il est conseillé de stopper l'hydraulique en position "inversion basse" afin d'éviter la prise de produit sur la tige du piston.

---

### **Moteur**

Les moteurs sont essayés avant leur expédition. Néanmoins :

- ✓ Avant d'accoupler le moteur à une pompe, il est nécessaire de le faire fonctionner à vide sous une pression d'1 Bar maximum pendant quelques minutes.
  - ✓ Accoupler le moteur avec la pompe préconisée.
-

---

## 9 Utilisation du produit

---

### 9.1 Réglages utilisateur

---

#### **Ecrou de presse-étoupe**

Avant la mise en service, remplir la coupelle du presse-étoupe à moitié avec le lubrifiant "T".

La coupelle de presse-étoupe doit être serrée modérément. Un serrage trop important détériore rapidement les joints de presse-étoupe. Une clé est fournie pour permettre un serrage convenable.

---

#### **Resserrage de la coupelle du presse-étoupe**

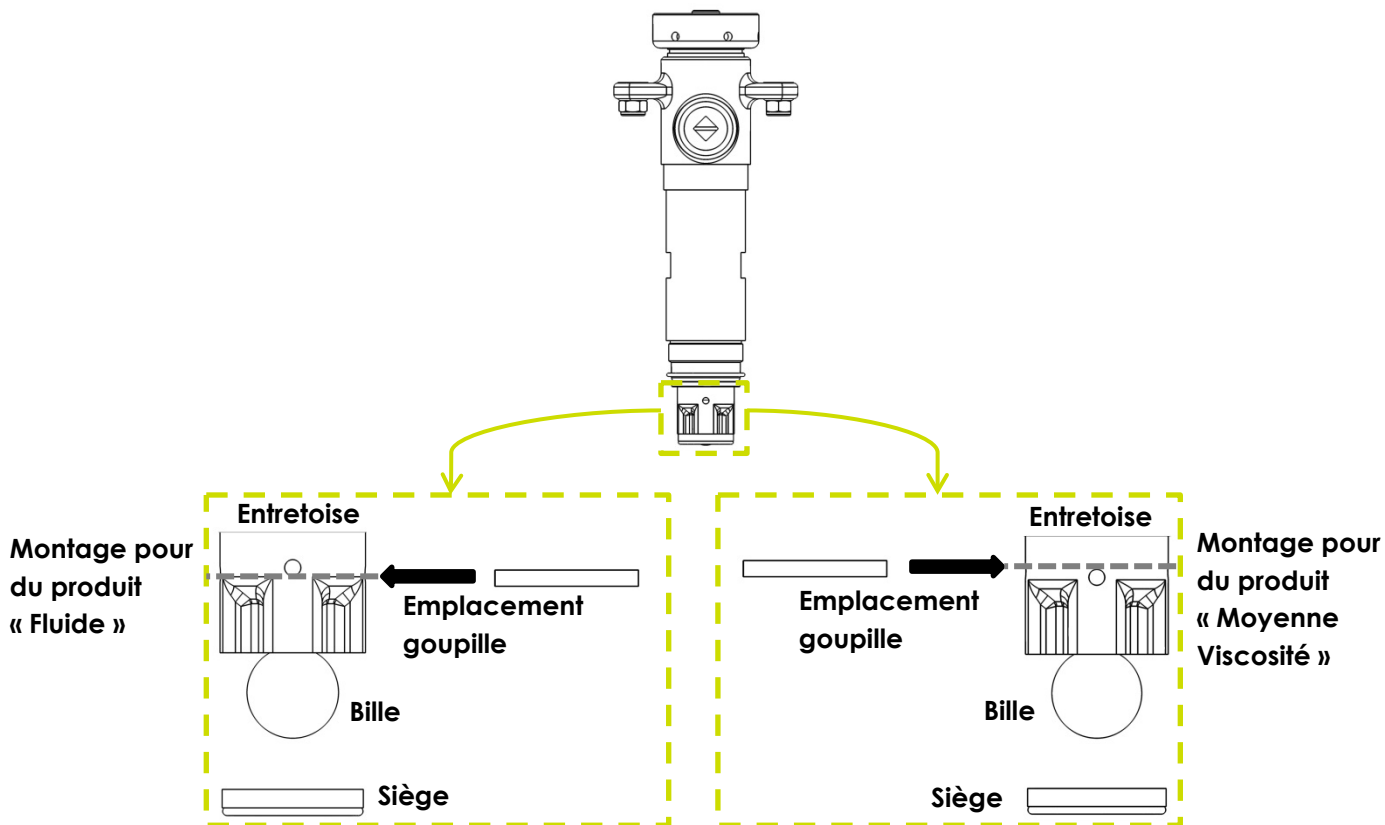
- ✓ Remplir la coupelle de lubrifiant T,
  - ✓ Faire fonctionner la pompe, puis resserrer la coupelle après 10 minutes, puis 1 heure, puis 1 journée de fonctionnement,
  - ✓ En cas de fuite, la coupelle doit être resserrée.
- 

#### **Procédure de resserrage**

- ✓ Décompresser le moteur (consulter la procédure de décompression),
  - ✓ Décompresser le circuit-produit (consulter la procédure de décompression),
  - ✓ Resserrer la coupelle, la nettoyer et la remplir de lubrifiant T,
  - ✓ Fermer les circuits de purge de la pompe,
  - ✓ Ouvrir la vanne d'air du moteur.
-

## Réglage de la goupille du clapet d'aspiration

Selon la viscosité du produit à pomper, positionner la goupille de clapet inférieur comme indiqué ci-après.



(Pour une description complète des pièces détachées, consulter la partie 12 – Pièces de rechange)



Comme cette pompe est principalement dédiée au transfert et à l'application de produit visqueux, la goupille est, à sa sortie d'usine, positionnée au point le plus haut. Cela permet à la bille de s'écarter largement du siège et de laisser rentrer le liquide lors de l'aspiration sans en freiner le passage.



---

## 9.2 Sécurité en production

---



### ATTENTION

Des protecteurs (capot moteur, protecteur d'accouplement, carters,...) sont mis en place pour une utilisation sûre du matériel.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ainsi que des pannes et / ou endommagement du matériel résultant de la destruction, de l'occultation ou du retrait total ou partiel des protecteurs.

---

## 9.3 Mise en production

---



Les pompes sont essayées dans nos ateliers avec du lubrifiant.

Avant la mise en service, il y a lieu de procéder à l'élimination de ce lubrifiant par un rinçage avec un solvant approprié.

En fin de journée, effectuer un rinçage avec un solvant approprié. Il est conseillé de stopper l'hydraulique en position "inversion basse" afin d'éviter la prise de produit sur la tige du piston.

---

---

## 9.4 Procédure d'arrêt

---

### Pompe



**Afin d'éviter les risques de blessures corporelles, les injections de produit, les blessures provoquées par les pièces en mouvement ou les arcs électriques, il est impératif de suivre la procédure suivante avant toute intervention lors de l'arrêt du système, du montage, du nettoyage ou du changement de buse.**

- ✓ Verrouiller les pistolets (vanne, robinet...) sur ARRET ou OFF.
- ✓ Couper l'arrivée d'air par la vanne de décompression afin d'évacuer l'air résiduel du moteur.
- ✓ Déverrouiller le pistolet (vanne, robinet...).
- ✓ Approcher le pistolet (vanne, robinet...) d'un seau métallique afin de récupérer le produit. Le maintenir contre la paroi de ce seau pour éviter d'interrompre la continuité de la mise à la terre (utiliser éventuellement le fil avec étrier pour mettre le seau métallique à la terre).
- ✓ Ouvrir le pistolet (vanne, robinet) de façon à purger le circuit.
- ✓ Verrouiller le pistolet (vanne, robinet) sur ARRET ou OFF.
- ✓ Ouvrir la vanne de purge de la pompe et récupérer le produit dans un seau métallique correctement relié à la terre.
- ✓ Laisser cette vanne de purge ouverte pendant toute la période de l'intervention.



**Vérifier la conformité des câblages avant intervention.**

---

## 9.5 Aide au diagnostic – Guide de dépannage

### Symptômes possibles de défauts / Causes / Remèdes

Défauts	Causes possibles	Remèdes
Fuite aux joints de coupelle	Serrage insuffisant de la coupelle.	Serrer la coupelle.
	Mauvais montage des joints.	Vérifier le montage.
	Joints endommagés ou usés.	Les remplacer.
	Mauvaise sélection de la matière des joints.	Vérifier la compatibilité.
Les joints de coupelle se détériorent rapidement	Absence de lubrifiant dans la coupelle (séchage du produit pompé sur la tige de piston).	Nettoyer, remplacer les pièces si nécessaire. Lors d'un arrêt prolongé, arrêter la pompe, le piston étant en position basse.
	Compatibilité produit/joints.	Vérifier.
La pompe est arrêtée	Le produit est polymérisé, durci, séché dans la pompe.	Nettoyer l'hydraulique, changer les pièces si nécessaire.
	La coupelle est trop serrée.	Desserrer.
	Rupture de pièce(s) dans la pompe.	Démonter, vérifier, remplacer.
Le moteur semble fonctionner mais la pompe ne débite pas de produit	Pièces internes du moteur défectueuses.	Vérifier le fonctionnement du moteur.
	Attelage défectueux.	Vérifier l'attelage.
La pompe fonctionne mais débit irrégulier	Clapet collé sur son siège, mal monté ou usé.	Vérifier le montage, l'état des pièces, le serrage des éléments et les joints.
	Prise d'air dans le circuit d'aspiration.	
La pompe à l'arrêt, le piston continue de descendre	Clapet inférieur usé ou mal monté.	Vérifier et remplacer les pièces.
	Bouchon ou vanne de purge non étanche.	
La pompe à l'arrêt, le piston continue de monter	Joints supérieurs ou clapet supérieur usés ou mal montés.	Vérifier et remplacer les pièces.
	Bouchon ou vanne de purge non étanche.	

Défauts	Causes possibles	Remèdes
Le piston descend rapidement (fonctionnement simple effet)	La pompe est mal gavée.	Vérifier les paramètres d'utilisation des accessoires (pression sur plateau suiveur ou canne d'aspiration,...). Ces derniers peuvent être mal adaptés ou obstrués.
	Le produit est trop visqueux.	Mauvaise définition de la pompe.
	Clapet inférieur usé.	Vérifier et remplacer les pièces.
Le piston monte rapidement	Un corps étranger obstrue le clapet inférieur.	Nettoyer et vérifier.
	Clapet supérieur usé ou endommagé.	Vérifier et remplacer les pièces.
Le piston monte et descend à des vitesses différentes	Un corps étranger obstrue le clapet supérieur.	Nettoyer et vérifier.
	Clapets, joints de piston ou cylindre usé (s).	Remplacer les pièces.
La pompe ne délivre pas suffisamment de pression	Mauvais montage des joints ou joints endommagés.	Vérifier le montage; changer si nécessaire.
	Pression d'air au moteur insuffisante. (vanne insuffisamment ouverte, fuite d'air,...).	Vérifier, régler.
	Alimentation en air du moteur insuffisante ou échappement colmaté (flexible mal adapté).	Vérifier filtre, montage, flexible mal adapté.
Fonctionnement anormal après emballement ou température importante	Joints de coupelle ou de tête de piston trop serrés.	Vérifier le montage ou desserrer la coupelle.
	Joints de piston ou de coupelle trop serrés, endommagés.	Vérifier le montage, diminuer la cadence de pompage. Remplacer les pièces si nécessaire.
Chute de pression importante à la descente	Réservoir produit vide.	Remplir le réservoir, vérifier le circuit d'aspiration, l'absence de prise d'air.
	Levée du clapet inférieur trop importante.	Déplacer la goupille pour limiter la levée.
Fuite de produit par le corps de la pompe	Cylindre mal serré.	Vérifier / remplacer les pièces si nécessaire.
	Joints endommagés.	

---

## 10 Maintenance

---

### ATTENTION

Avant toute intervention, suivre impérativement la procédure de décompression et les consignes de sécurité.



Seul un personnel qualifié doit être autorisé à procéder aux interventions suivantes. Observer les consignes de sécurité données dans le présent document ainsi que dans tout le reste de la documentation.

Ces procédures ne couvrent que les problèmes les plus courants. Si les informations données ici ne permettent pas de résoudre le problème rencontré, demander l'aide du représentant local de SAMES KREMLIN.

Lors d'un arrêt prolongé, mettre au préalable le piston en position basse (faire une purge si nécessaire).

---

Des protecteurs (capot moteur, protecteur d'accouplement, carters,...) sont mis en place pour une utilisation sûre du matériel.



Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages corporels ainsi que des pannes et / ou endommagement du matériel résultant de la destruction, de l'occultation ou du retrait total ou partiel des protecteurs.

---

---

## 10.1 Plan Maintenance préventive

---



### ATTENTION

Avant toute intervention, suivre impérativement la procédure de décompression et les consignes de sécurité.

Il est recommandé de prévoir un entretien systématique après un nombre déterminé d'heures de fonctionnement.

Celui-ci est défini par le service d'entretien de l'utilisateur et est fonction du produit, de la cadence de travail et de la pression usuelle.

Prendre connaissance du démontage / remontage de la pompe et des pièces de rechange.

---

## Hydraulique

### Journallement

- ✓ Détecter les fuites aux raccords. Contrôler l'état des tuyaux.
- ✓ Nettoyer le piston des pompes. Ne pas laisser le produit sécher dessus.
- ✓ Vérifier le niveau de lubrifiant à l'intérieur de la coupelle (maintenir à mi-niveau).  
La remplir si nécessaire. Il est normal que le lubrifiant se colore.
- ✓ Resserrer modérément la coupelle de presse-étoupe avec la clé fournie, si nécessaire.
- ✓ Vérifier le serrage des éléments constitutifs.
- ✓ Si la pompe est équipée d'un plateau pousseur : contrôler l'état du joint de plateau, nettoyer le dessus et le dessous du plateau suiveur.
- ✓ Manœuvrer toutes les vannes de l'installation.
- ✓ Nettoyer le site et l'environnement.

---

### Deux fois par mois

- ✓ Si le lubrifiant s'est fortement coloré dans la coupelle, le renouveler. Vérifier que la coupelle reste propre et la nettoyer régulièrement avec du solvant après avoir vidangé le lubrifiant.

---

## 10.2 Entretien curatif

---

**ATTENTION**

**Avant toute intervention, suivre impérativement la procédure de décompression et les consignes de sécurité.**

---

**Avant chaque remontage**

- ✓ Nettoyer les pièces avec le solvant de nettoyage approprié.
  - ✓ Monter des joints neufs si nécessaire, après les avoir graissés.
  - ✓ Mettre de la graisse sur le piston et à l'intérieur du cylindre, pour ne pas abîmer les joints.
  - ✓ Monter des pièces neuves si nécessaire.
-

## 11 Opérations de démontage/remontage



### ATTENTION

Avant toute intervention, suivre impérativement la procédure de décompression et les consignes de sécurité.



### ATTENTION

Le matériel est soumis à la directive ATEX et ne doit en aucun cas être modifié.

Le non-respect de cette préconisation ne saurait engager notre responsabilité.

#### Avant chaque remontage :

- Nettoyer les pièces avec le solvant de nettoyage approprié.
- Monter des joints neufs si nécessaire, après les avoir graissés.
- Mettre de la graisse sur le piston et à l'intérieur du cylindre, pour ne pas abîmer les joints (voir tableau ci-dessous),
- Monter des pièces neuves si nécessaire.

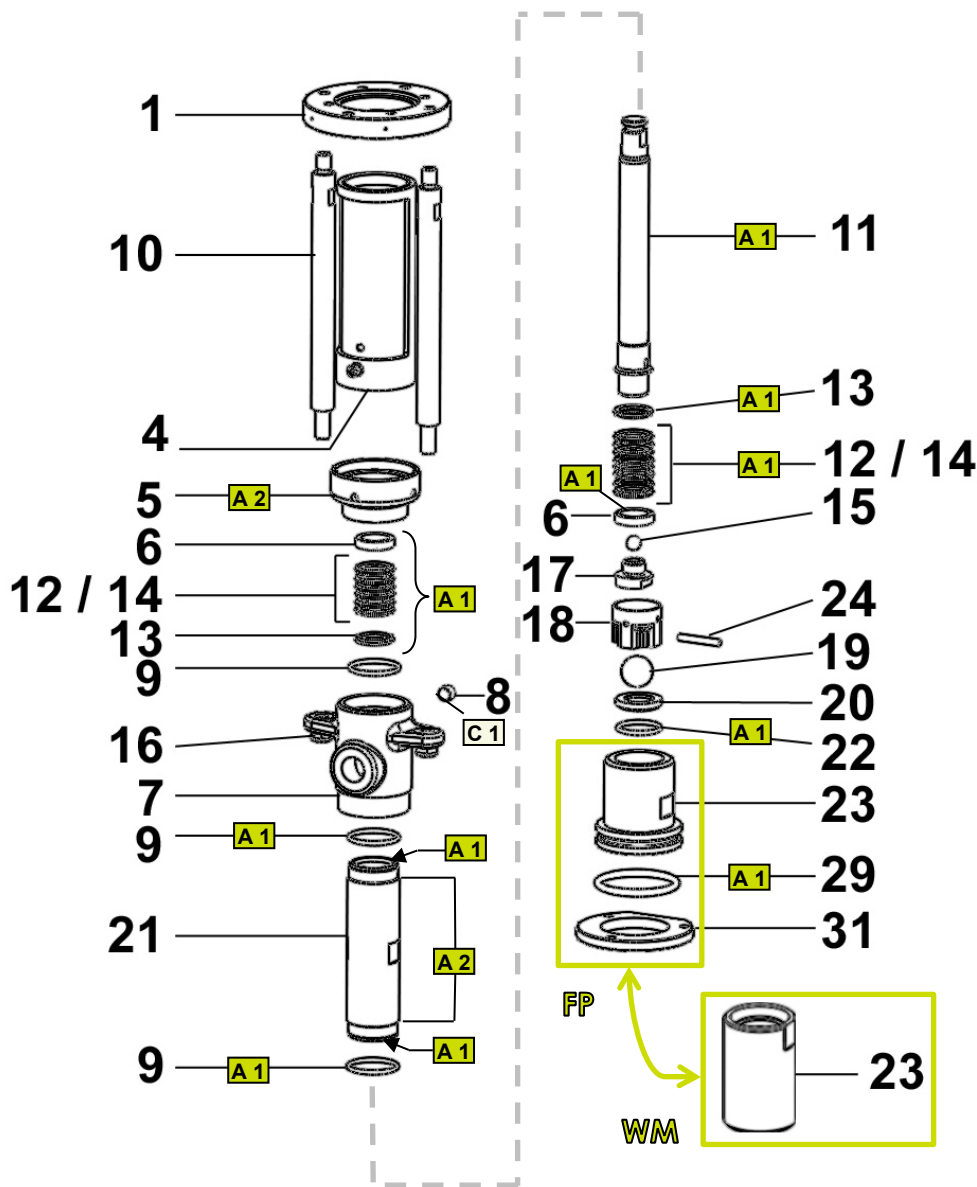
### Graisses et colle

Repère	Instruction	Désignation	Référence
<b>A 1</b>	Graisse PTFE (Téflon)	'TECHNI LUB' grease (10 ml)	560.440.101
<b>A 2</b>	Anti-grippant	Boîte de graisse (450 g)	560.420.005
<b>C 1</b>	Colle anaérobie frein-filet étanche	Loctite 5772 (50 ml)	554.180.015



Hydraulique Montage mural et plateau suiveur

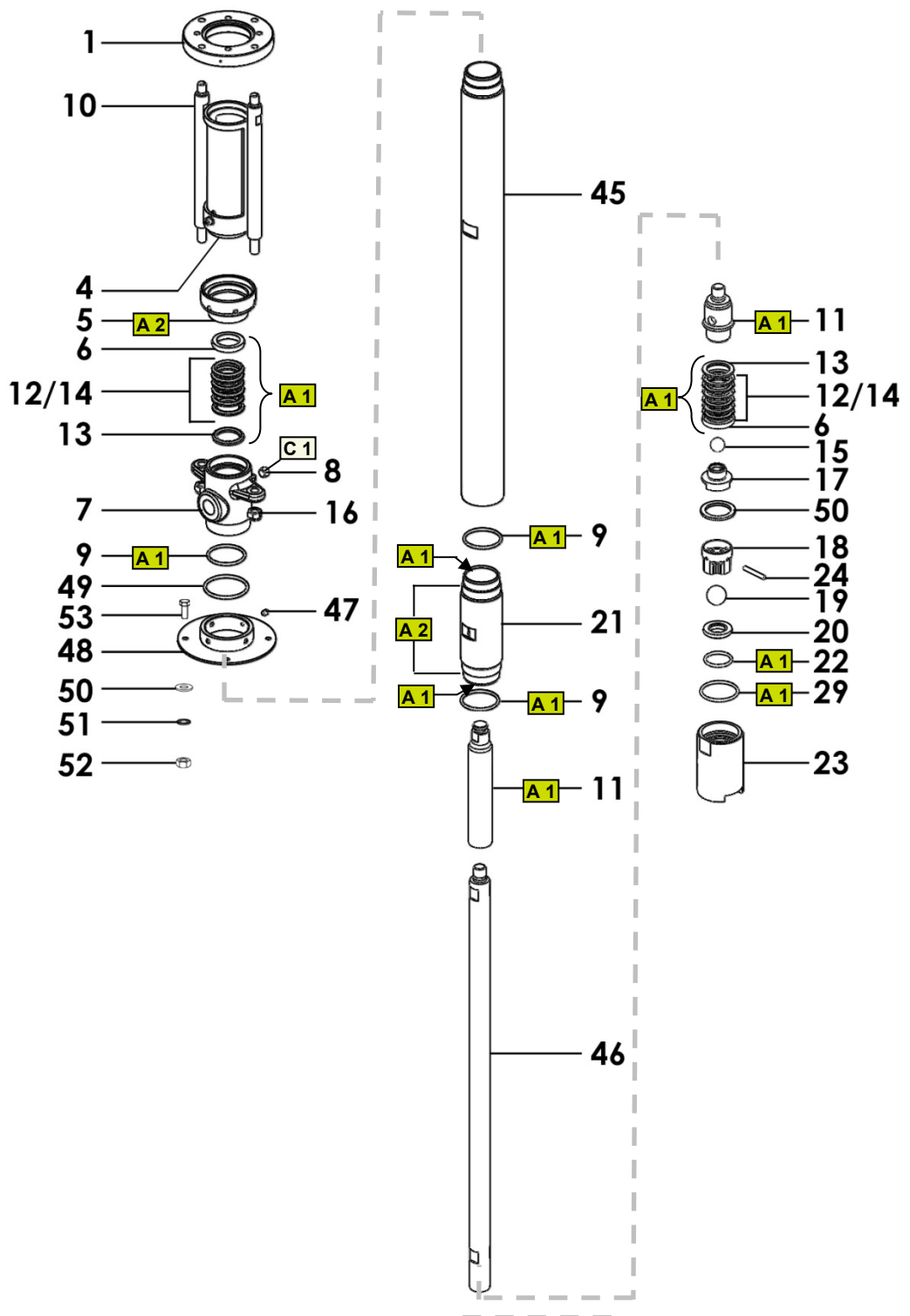
REX2B0124-□-□-FP-□  
REX2B0124-□-□-WM-□



(Pour une description complète des pièces détachées, consulter la partie 12 – Pièces de rechange)

Hydraulique inox couvercle de fût 200 L

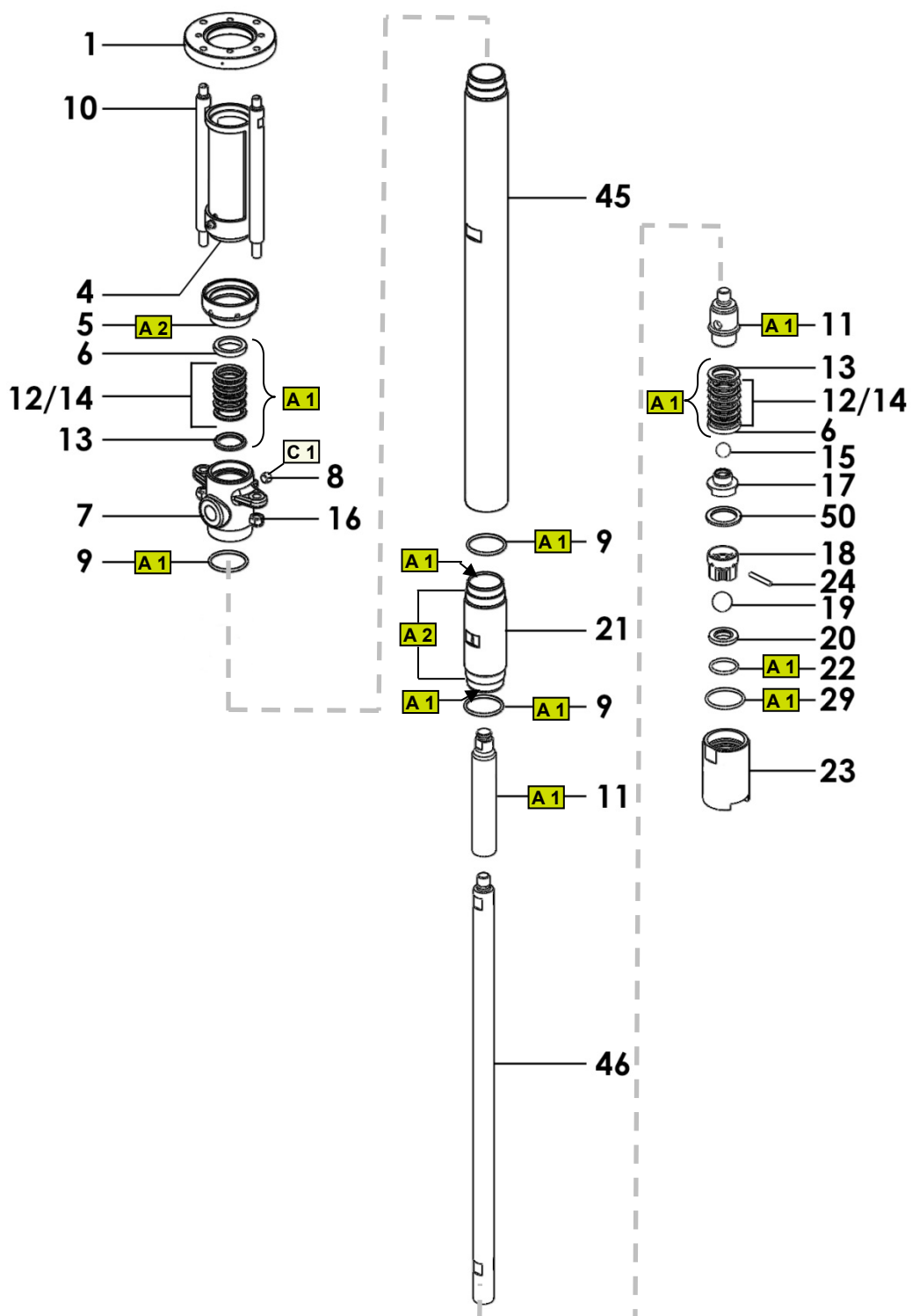
REX2B0124-□-SS-C2-□



(Pour une description complète des pièces détachées, consulter la partie 12 – Pièces de rechange)

Hydraulique inox Fût monté sur bonde

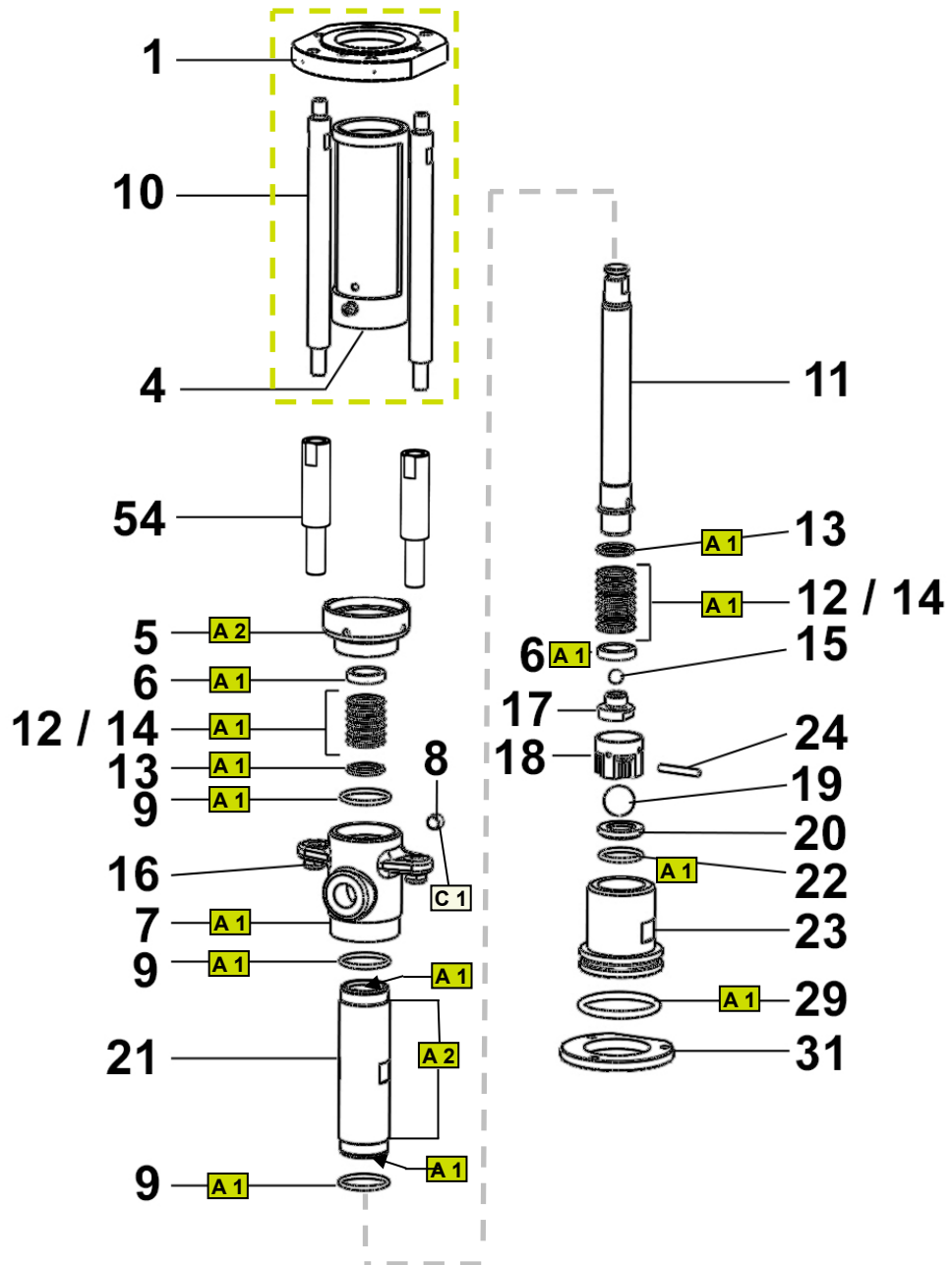
REX2B0124-□-SS-D2-□



(Pour une description complète des pièces détachées, consulter la partie 12 – Pièces de rechange)

**Hydraulique inox + clapets carbure plateau  
suiveur**

REX2B0124-□-SC-FP-□



*(Pour une description complète des pièces détachées, consulter la partie 12 – Pièces de rechange)*

---

## Démontage de la pompe

- ✓ Dévisser les 2 écrous (16) et déposer la bride (1), les tirants (10) et la protection (4),
- ✓ Serrer la pompe horizontalement dans un étau par le corps (7),
- ✓ Dévisser le corps de clapet de pied équipé (23), en récupérant, s'il y a lieu, la rondelle (25),
- ✓ Sortir le piston (11) en le poussant vers le bas,
- ✓ Déposer le cylindre (21).

---

## Clapet inférieur

- ✓ Pousser sur la bille (19) pour sortir l'entretoise (18),
- ✓ Sortir le siège (20), le joint (22) et la goupille (24),
- ✓ Déposer le joint (9),
- ✓ Nettoyer toutes les pièces, les inspecter en recherchant les traces d'usure ou de détérioration,
- ✓ Remonter les pièces en effectuant les opérations en sens inverse.

---

## Joints de presse-étoupe

- ✓ Dévisser l'écrou de presse-étoupe (5),
- ✓ Sortir les rondelles presse-joints (6 & 13),
- ✓ Déposer tous les joints,
- ✓ Nettoyer toutes les pièces, les inspecter en recherchant les traces d'usure ou de détérioration,
- ✓ Remonter les pièces en effectuant les opérations en sens inverse.

---

## Tête de piston

- ✓ Dévisser le siège (17),
- ✓ Sortir la bille (15), les rondelles presse-joint (6 & 13) et les joints (14),
- ✓ Nettoyer toutes les pièces, les inspecter en recherchant les traces d'usure ou de détérioration.

---

## **Montage complet de l'hydraulique**

- ✓ Lubrifier les joints de presse-étoupe et de tête de piston,
  - ✓ Glisser la tige de piston (11) équipée à l'intérieur du corps (7), le pousser vers le haut,
  - ✓ Visser le cylindre (21) (jusqu'en butée) dans le corps (7),
  - ✓ Visser le corps de clapet de pied (23) équipé jusqu'en butée, serrer modérément,
  - ✓ Remonter la protection (4), la bride de liaison (1) et les tirants (10). Visser les deux écrous (16),
  - ✓ Réaccoupler la pompe au moteur pneumatique.
-

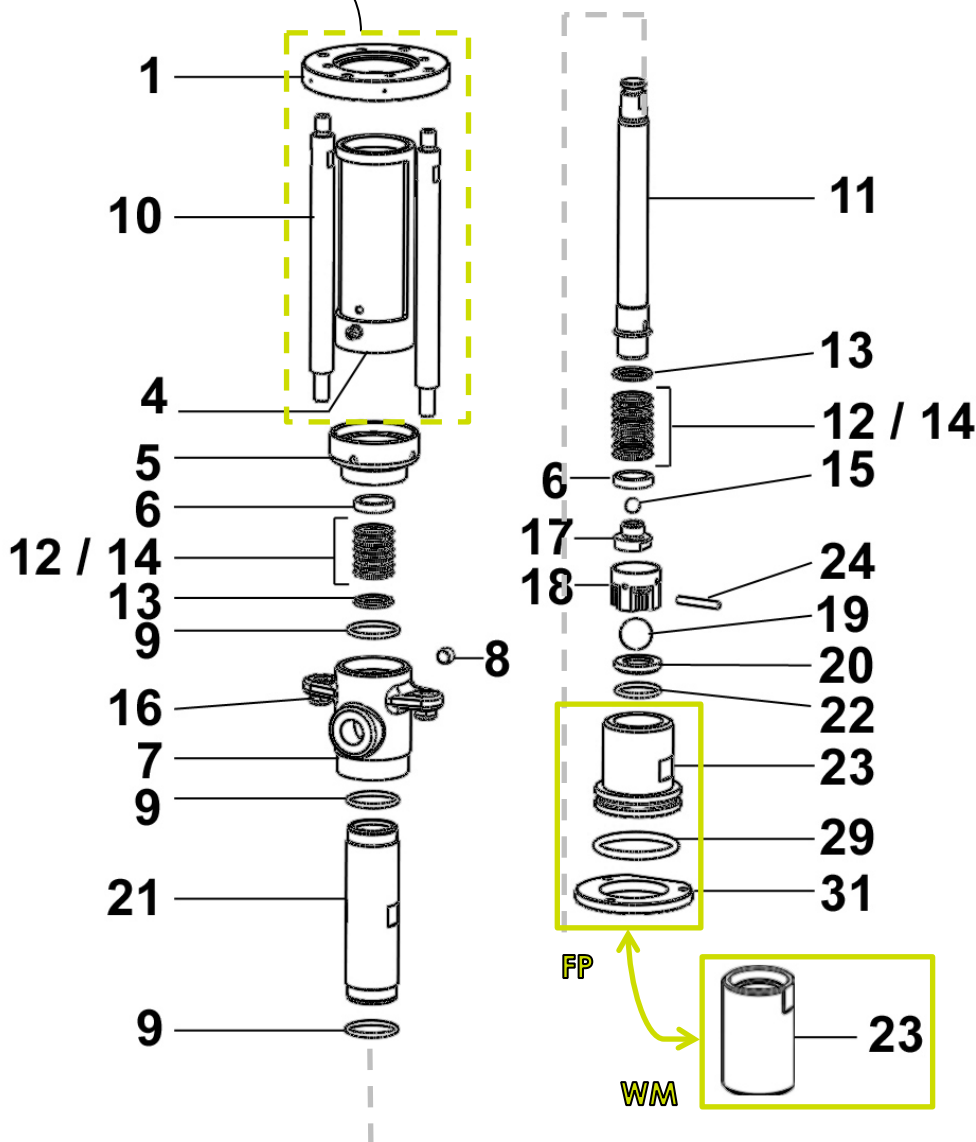
## 12 Pièces de rechange

Utiliser exclusivement les accessoires et pièces de rechange d'origine SAMES KREMLIN, conçus pour résister aux pressions de service de la pompe.

### Hydraulique Montage mural et plateau suiveur

REX2B0124-□-□-FP-□  
REX2B0124-□-□-WM-□

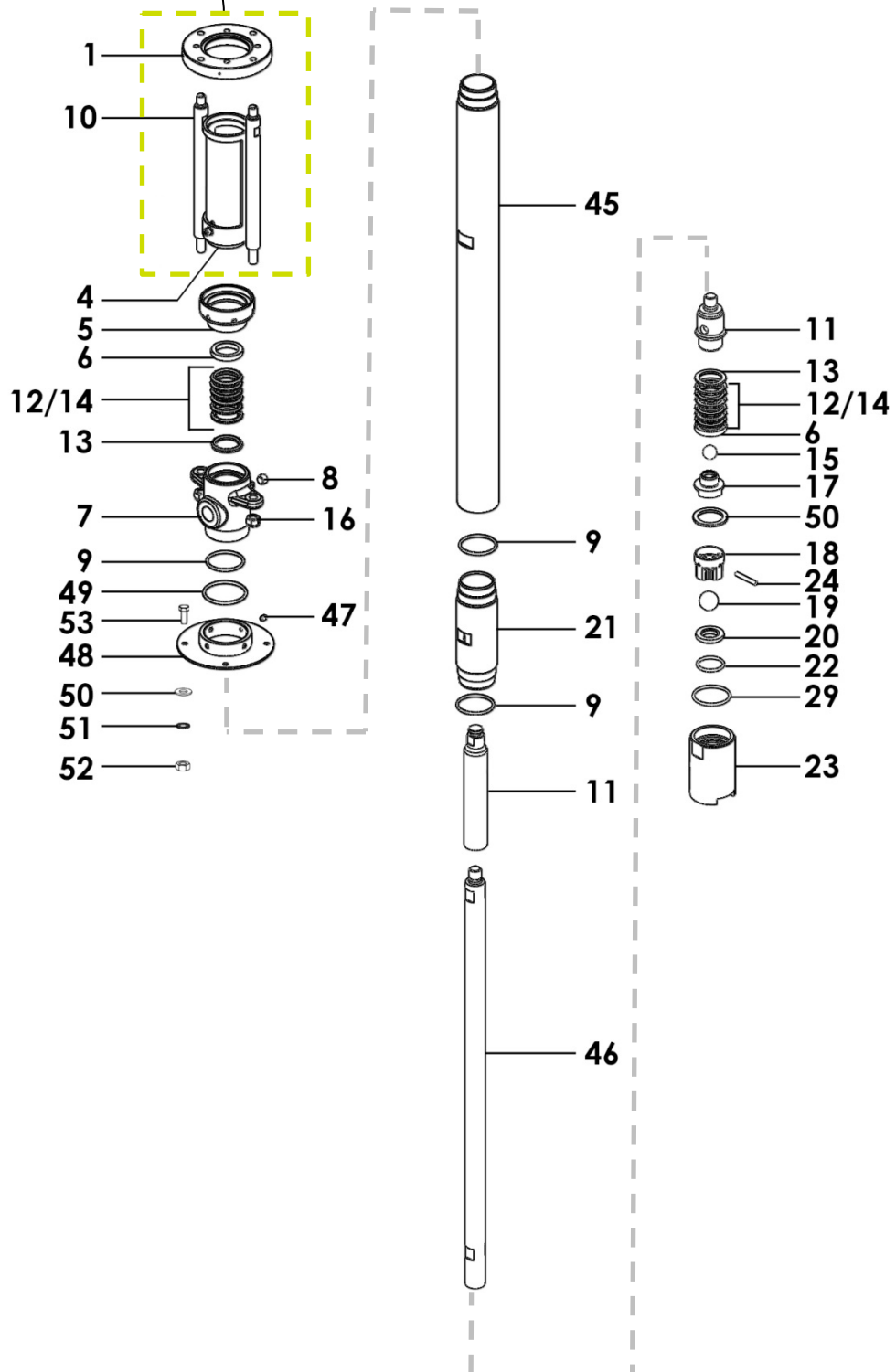
**ATTENTION :** ces pièces ne sont pas fournies avec l'hydraulique seule car elles dépendent du moteur.



**Hydraulique inox couvercle de fût 200 L**

REX2B0124-□-SS-C2-□

**ATTENTION :** ces pièces ne sont pas fournies avec l'hydraulique seule car elles dépendent du moteur.

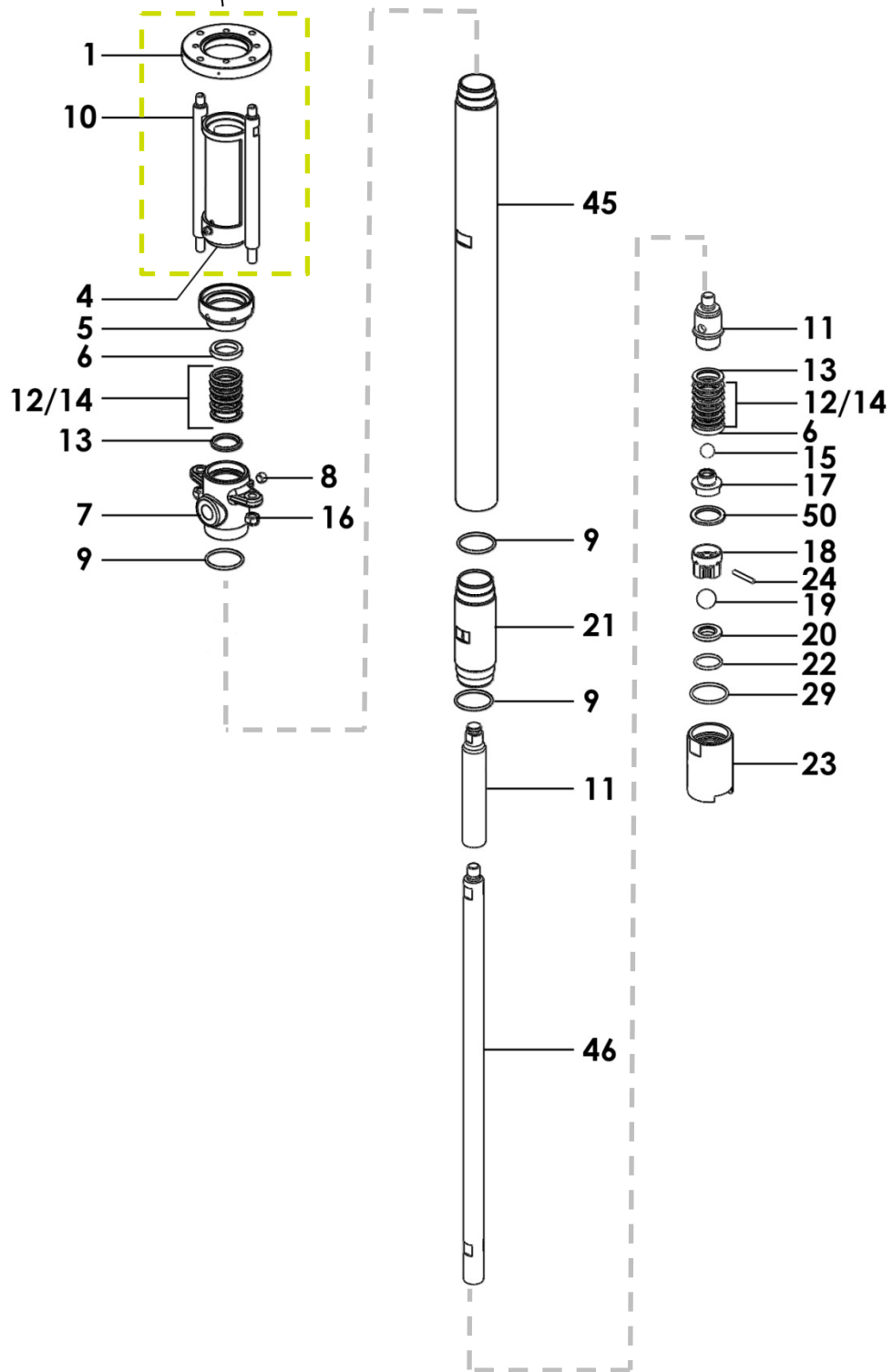




**Hydraulique inox Fût monté sur bonde**

REX2B0124-□-SS-D2-□

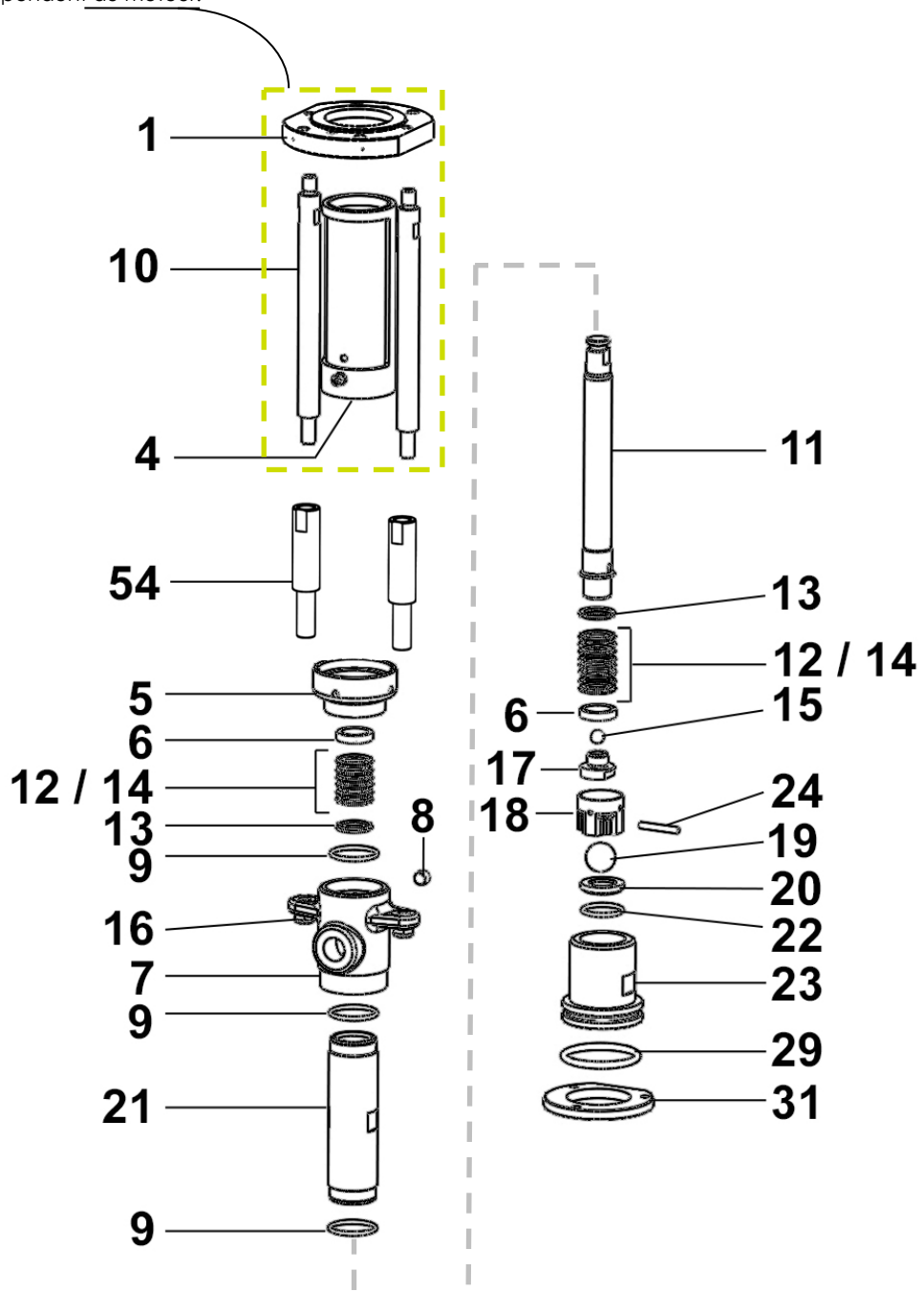
**ATTENTION :** ces pièces ne sont pas fournies avec l'hydraulique seule car elles dépendent du moteur.



**Hydraulique inox + clapets carbure plateau  
suiveur**

REX2B0124-□-SC-FP-□

**ATTENTION** : ces pièces ne  
sont pas fournies avec  
l'hydraulique seule car elles  
dépendent du moteur.



REX2B0124 - □ - □ - □ - □

WM	FP	C2-	FP	D2
Montage mural	Plateau suiveur	Convercle fût 200 L	Plateau suiveur	Fût monté sur bonde
SS			SC	SS
Inox			Inox + Clapets carbure	Inox

Ind.	Désignation	# Réf.					Qté	Niveau de maintenance pièce de rechange**
**1	Bride de liaison	Voir tableau kit accouplement moteur					1	3
**4	Carter de protection	Voir tableau kit accouplement moteur					1	3
5	Ecrou presse-étoupe	044 210 005					1	3
*6	'Presse-joint "F"	N.C. (209 630)					2	2
7	Corps de pompe	209 623					1	3
8	Bouchon	906 314 211					1	3
9	Joint torique	Selon pochette de joints						1
**10	Tirant	Voir tableau kit accouplement moteur					2	2
*11	Piston	209 625					1	1
*12	Joint chevron	Selon pochette de joints						1
*13	Presse-joint "M"	Voir kit de réparation					2	2
*14	Joint chevron	Selon pochette de joints						1
*15	Bille	87 312					1	2
16	Ecrou frein	88 335					2	3
*17	Siège de piston supérieur	211 589					1	2
18	Entretoise	209 611					1	1
*19	Bille	87 328					1	2
*20	Siège inférieur	209 612		N.C. (044 240 142)		209 612	4	2
21	Cylindre	209 628					1	2
22	Joint torique	N.C. (84 390)					1	1
23	Corps de clapet	209 613	210 058	209 613	210 058	210 415	1	2
*24	Goupille	209 610					1	1
*29	Joint torique	Selon pochette de joints						1
30	Cale de réglage	210 340					1-4	1
31	Bride de corps de clapet	-	210 056	-	210 056	-	1	3

\* Pièces de maintenance préconisées.

\*\* Niveau 1 : Maintenance préventive

N C: Non commercialisé.

Niveau 2 : Maintenance corrective

Level 3 : Exceptional maintenance

REX2B0124 - □ - □ - □ - □

WM	FP	C2-	FP	D2
Montage mural	Plateau suiveur	Convercle fût 200 L	Plateau suiveur	Fût monté sur bonde
SS			SC	SS
Inox			Inox + Clapets carbure	Inox

Ind.	Désignation	# Ref.					Qté	Niveau de maintenance pièce de rechange**
45	Rallonge cylindre	-	-	210 416	-	210 416	1	2
46	Rallonge tige de piston	-	-	210 418	-	210 418	1	2
47	Vis Hc M6x16	-	-	88 267	-	-	4	3
48	Plaque support	-	-	205 044	-	-	1	3
49	Joint torique	-	-	84 002	-	-		1
50	Rondelle M6	-	-	963 040 016	-	-	4	3
51	Rondelle r AZ6			963 300 016			4	3
52	Ecrou M6	-	-	953 010 016	-	-	4	3
53	Vis			933 011 196				3
54	Rallonge tirant	-	-	-	051 080 684	-	2	3
*	<b>Pochette de joints</b>	Suivant choix - voir tableaux (Ind. 9, 12, 14, 22, 29,30)					1	1
*	<b>Kit de réparation</b>	105 432 (Ind. 6, 13, 15, 17, 19, 20, 24)					1	2

\* Pièces de maintenance préconisées.

\*\* Niveau 1 : Maintenance préventive

N C: Non commercialisé.

Niveau 2 : Maintenance corrective

Level 3 : Exceptional maintenance

## Kit Accouplement Moteur

Ind.	Désignation	# Ref.	Qté	Niveau de maintenance pièce de rechange**
-	<b>Kit Accouplement Moteurs 1000, 1500, 3000</b>	<b>144 246 295</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
**1	▪ Bride de liaison	N.C. (209 600)	1	
**4	▪ Carter de protection	N.C. (044 200 010)	1	
**10	▪ Tirant	N.C. (209 601)	2	

\* Pièces de maintenance préconisées.

\*\* Niveau 1 : Maintenance préventive

N C: Non commercialisé.

Niveau 2 : Maintenance corrective

Niveau 3 : Maintenance exceptionnelle

Ind.	Désignation	# Ref.	Qté	Niveau de maintenance pièce de rechange**
-	<b>Kit Accouplement Moteur 5000</b>	<b>144 245 295</b>	<b>1</b>	<b>3</b>
**1	▪ Bride de liaison	N.C. (210 447)	1	
**4	▪ Carter de protection	N.C. (044 200 010)	1	
**10	▪ Tirant	N.C. (209 601)	2	

\* Pièces de maintenance préconisées.

\*\* Niveau 1 : Maintenance préventive

N C: Non commercialisé.

Niveau 2 : Maintenance corrective

Niveau 3 : Maintenance exceptionnelle

## Kit Réparation

Ind.	Désignation	# Réf.	Qté
-	<b>Kit de réparation</b>	<b>105 433</b>	<b>2</b>
*6	▪ Presse-joint "F"	209 651	
*13	▪ Presse-joint "M"	209 625	
*15	▪ Bille	87 320	
*17	▪ Siège de piston supérieur	209 649	
*19	▪ Bille	87 328	
*20	▪ Siège inférieur	209 612	
*24	▪ Goupille	209 610	

\* Pièces de maintenance préconisées

## Préconisation des pochettes de joints

Code	Composition	Utilisation
01	PTFE (+ FPM)	Solvant - Ether - Cétone - Alcool aromatique - certains vernis et peintures
02	PTFE (+ FPM / FEP)	Solvant - Ether - Cétone - Alcool aromatique - certains vernis et peintures, peintures PU - Pharmacie - Cosmétique - Certains produits alimentaires
03	PTFE + PE (+ FPM)	Colle époxy - Butyl - Silicone - Certains vernis - Peinture
04	PE + CUIR (+ FPM)	Peinture - Vernis - Graisse - Huile - Encre - Peinture hydrosoluble
05	PTFE GRAPHITÉ (+ FPM)	Peinture - Vernis - Encres - Mastics PVC - Butyl
06	PU + PTFE GRAPHITÉ (+ FPM)	Mastics - PVC - Butyl
07	PTFEG/PE + FEP*	Peintures PU - Pharmacie - Cosmétique - Certains produits alimentaires, Mastics - PVC - Butyl

\* Permet une meilleure résistance mécanique

## Accessoire

Ind.	Désignation	# Réf.	Qté
-	<b>Flacon de lubrifiant T (125 ml)</b>	<b>149 990 020</b>	<b>1</b>

### Composition des pochettes de joints : 01 à 03

Code pochette : # :		01 105 243			02 105 244			03 105 245		
Ind.	Désignation	Qté	#	Matière	Qté	#	Matière	Qté	#	Matière
9	Joint torique	2	84 180	FKM	2	84 393	FKM / FEP	2	84 180	FKM
<b>12</b>	Garniture de presse-étoupe	8	209 633	PTFE	8	209 633	PTFE	4 4	209 633 209 634	PTFE PE
<b>14</b>	Garniture piston	6	209 633	PTFE	6	209 633	PTFE	3 3	209 633 209 634	PTFE PE
22	Joint torique	1	84 390	PTFE	1	84 390	PTFE	1	84 390	PTFE
29	Joint torique	1 1	909 130 540** Ou 84 180**	FKM FKM	1 1	909 130 540** Ou 84 393**	FKM FKM	1 1	909 130 540** Ou 84 180**	FKM FKM
<b>30</b>	Cale de réglage	4*	210 340	INOX	4*	210 340	INOX	4*	210 340	INOX



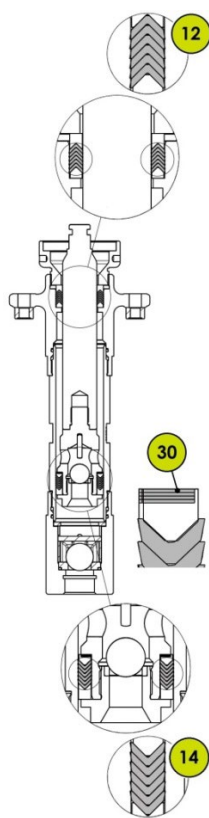
	⇓		⇓		⇓			
	<b>12</b>		<b>12</b>		<b>12</b>			
PTFE	→	^	PTFE	→	^	PTFE	→	^
PTFE	→	^	PTFE	→	^	PE	→	^
PTFE	→	^	PTFE	→	^	PTFE	→	^
PTFE	→	^	PTFE	→	^	PE	→	^
PTFE	→	^	PTFE	→	^	PTFE	→	^
PTFE	→	^	PTFE	→	^	PE	→	^
PTFE	→	^	PTFE	→	^	PTFE	→	^
PTFE	→	^	PTFE	→	^	PE	→	^
	<b>14</b>		<b>14</b>		<b>14</b>			
PTFE	→	∨	PTFE	→	∨	PE	→	∨
PTFE	→	∨	PTFE	→	∨	PTFE	→	∨
PTFE	→	∨	PTFE	→	∨	PE	→	∨
PTFE	→	∨	PTFE	→	∨	PTFE	→	∨
PTFE	→	∨	PTFE	→	∨	PE	→	∨
PTFE	→	∨	PTFE	→	∨	PTFE	→	∨

\* Quantité à monter suivant besoin

\*\* Selon pied de pompe

### Composition des pochettes de joints : 04 à 06

Code pochette : # :		04 105 247			05 105 248			06 105 249		
Ind.	Désignation	Qté	#	Matière	Qté	#	Matière	Qté	#	Matière
9	Joint torique	2	84 180	FKM	2	84 180	FPM	3	84 180	FPM
12	Garniture de presse-étoupe	3	209 635	CUIR	8	209 636	PTFE G	3	84 410	PU
		3	209 634	PE				1	209 634	RESINE
14	Garniture piston	2	209 635	CUIR	6	209 636	PTFE G	6	209 636	PTFE G
		3	209 634	PE						
22	Joint torique	1	84 390	PTFE	1	84 390	PTFE	1	84 390	PTFE
29	Joint torique	1	909 130 540**	FKM	1	909 130 540**	FPM	1	909 130 540**	FPM
		1	Or 84 180**	FKM						
30	Cale de réglage	4*	210 340	INOX	4*	210 340	INOX	4*	210 340	INOX



		12		12		12	
PE	→	^	PTFE G	→	^	RESINE	
CUIR	→	^	PTFE G	→	^	ACETAL	→ ^
PE	→	^	PTFE G	→	^	PU	→ ^
CUIR	→	^	PTFE G	→	^	PU	→ ^
PE	→	^	PTFE G	→	^	PU	→ ^
CUIR	→	^	PTFE G	→	^	PE	→ ^
			PTFE G	→	^		
			PTFE G	→	^		
		14		14		14	
PE	→	v	PTFE G	→	v	PTFE G	→ v
CUIR	→	v	PTFE G	→	v	PTFE G	→ v
PE	→	v	PTFE G	→	v	PTFE G	→ v
CUIR	→	v	PTFE G	→	v	PTFE G	→ v
PE	→	v	PTFE G	→	v	PTFE G	→ v
			PTFE G	→	v	PTFE G	→ v

\* Quantité à monter suivant besoin

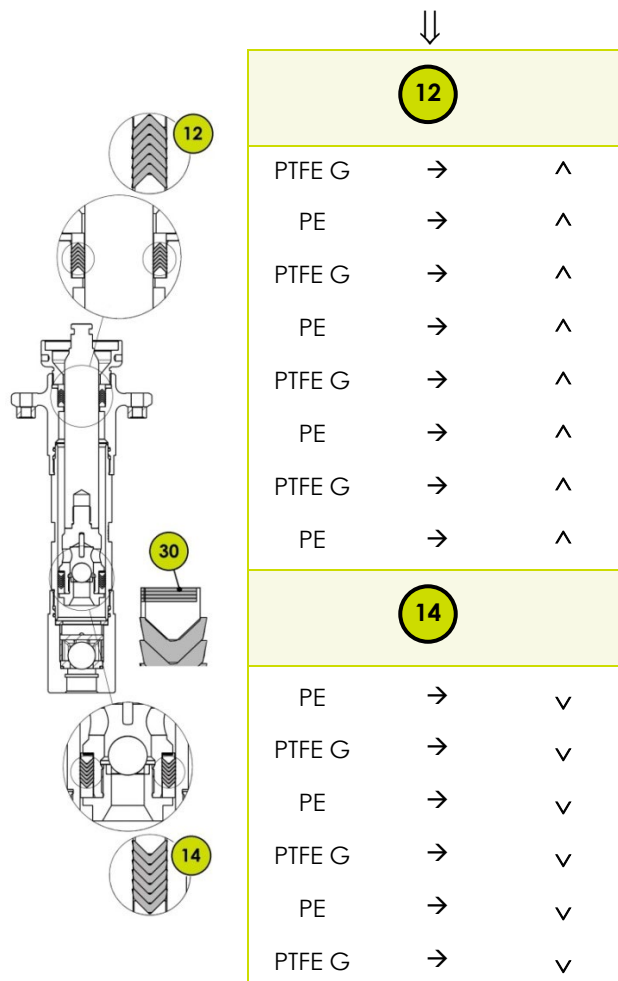
\*\* Selon pied de pompe

PTFE G = PTFE graphité



**Composition des pochettes de joints : 07**

Code pochette :		07		
# :		107 282		
Ind.	Désignation	Qté	#	Matériau
9	Joint torique	2	84 393	FKM / FEP
12	Garniture de presse-étoupe	4	209 636	PTFE G
		4	209 634	PE
14	Garniture piston	3	209 636	PTFE G
		3	209 634	PE
22	Joint torique	1	84 390	PTFE
29	Joint torique	1	909 130 540**	FKM
		1	Or 84 393**	FKM / FEP
30	Cale de réglage	4*	210 340	INOX



\* Quantité à monter suivant besoin      \*\* Selon pied de pompe

PTFE G = PTFE graphité